



## Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través de la herramienta DECinfo Locator <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203055/> y en estos locales:

**Biblioteca pública de Nueva York, sucursal de Hunts Point**  
877 Southern Boulevard  
Bronx, NY 10459  
(718) 617-0338

**Bronx Community Board #2**  
1029 East 163rd Street, 2nd Floor  
Bronx, NY 10459  
(718) 328-9125

*\*Es posible que los repositorios no estén disponibles temporalmente debido a las precauciones ante el COVID-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, comuníquese con el gerente de proyecto de NYSDEC que se detalla a continuación para obtener asistencia.*

## A quién contactar

Los comentarios y las preguntas siempre son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

**Preguntas relacionadas con proyectos**  
Manfred Magloire, Gerente de Proyectos  
Oficina de NYSDEC Región 2  
47-40 21st Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-4078  
[manfred.magloire@dec.ny.gov](mailto:manfred.magloire@dec.ny.gov)

**Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto**  
Arunesh Ghosh  
NYSDOH: Oficina de Investigación de Exposición Ambiental  
Empire State Plaza  
Corning Tower, Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 486-1443  
[beci@health.ny.gov](mailto:beci@health.ny.gov)

**Para obtener más información acerca del Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York, visite:**  
[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

# HOJA INFORMATIVA

Programa de limpieza de lotes baldíos

1095 Southern Boulevard  
Bronx, NY 10035

Sitio n.º C203055  
REGIÓN NYSDEC 2

Septiembre 2021

## La limpieza ambiental está por iniciar en el sitio de Brownfield

Está a punto de comenzar la acción que abordará la contaminación relacionada con el sitio de 1095 Southern Boulevard ("sitio") ubicado en 1095 Southern Boulevard, Bronx, Nueva York. Consulte el mapa de la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por Urban Health Plan, Inc., 1095 Southern Boulevard Urban, LLC, 1095 Southern OpCo, LLC, y 1095 Southern HoldCo LLC (colectivamente el "Voluntario") con la supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). NYSDEC ha determinado que el Plan de trabajo de acción correctiva (RAWP) protege la salud pública y el medio ambiente, y ha aprobado el plan.

- Acceda al RAWP aprobado y a otros documentos del proyecto en línea a través de la herramienta DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203055/>
- Los documentos también están disponibles en los locales identificados a la izquierda bajo el título "Dónde encontrar información".

Se espera que las actividades de recuperación comiencen en octubre de 2021 y duren aproximadamente 6 meses.

**Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza:** El objetivo de la acción de limpieza para el sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave de la remediación son:

- Excavación y eliminación fuera del sitio de suelo de material de relleno en el sitio a una profundidad de aproximadamente 19 pies por debajo de la superficie del nivel (bgs).
- Recolección y análisis de muestras de suelo de documentación para garantizar que se ha eliminado todo el material fuente de contaminantes (suelo que puede contaminar las aguas subterráneas) y para evaluar la eficacia de la solución con respecto a la consecución de los objetivos de limpieza del suelo residencial restringido (SCO);
- En el caso de que el material de la fuente del evento se encuentre a más de 20 pies bgs, el soporte del diseño de la excavación se adaptará a las excavaciones localizadas a aproximadamente 22 pies bgs;
- Drenaje, con tratamiento según sea necesario, para facilitar la excavación a aproximadamente 9 pies por debajo del nivel freático;
- Rellenado de áreas excavadas hasta el grado de desarrollo, según sea necesario, con material de relleno limpio;
- Como contingencia, implementación de oxidación química in situ (en el lugar) y/o bioaugmentación para lograr los objetivos de acción correctiva para las aguas subterráneas;
- Preparación de un Plan de gestión del sitio (SMP) para el manejo a largo plazo de la contaminación remanente, incluidos planes para: Controles Institucionales y de Ingeniería (IC/EC); vigilancia; operación y mantenimiento; y presentación de informes; y
- Registro de una Servidumbre Ambiental, incluidos los controles institucionales, para garantizar la implementación del SMP y el uso

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

- adecuado del sitio.

Se implementará un plan de Salud y Seguridad Específico para el Sitio (HASP) y un Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP) durante las actividades de remediación. El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes en el sitio e incluyen el monitoreo de aire requerido, así como medidas de supresión de polvo y olores.

**Próximos pasos:** Después de que el Voluntario complete las actividades de limpieza, preparará un Informe Final de Ingeniería (FER) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza completadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza.

Cuando NYSDEC esté satisfecho de que se han alcanzado o se cumplirán los requisitos de limpieza para el sitio, aprobará el FER. NYSDEC luego emitirá un Certificado de Finalización (COC) al Voluntario. El Voluntario podrá reurbanizar el sitio junto con la recepción de un COC. Además, el Voluntario será elegible para créditos fiscales para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y para la remodelación del sitio.

NYSDEC emitirá una hoja informativa que describe el contenido del FER. La hoja informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, restricciones de escrituras) o controles de ingeniería (por ejemplo, un límite del sitio) necesarios en el sitio en relación con la emisión del COC.

**Descripción del sitio:** El sitio está ubicado en el 1095 de Southern Boulevard en el Bronx y limita con Southern Boulevard al este, edificios residenciales inmediatamente adyacentes al norte y al oeste, y un edificio comercial inmediatamente adyacente al sur. El sitio está identificado como Manzana 2727, Lote 41 en el Mapa de Impuestos del Condado del Bronx. El sitio tiene aproximadamente 0.23 acres y actualmente está vacío y sin desarrollar, luego de un incendio en 2008 que destruyó el edificio que existía en el sitio. Anteriormente, el sitio se había utilizado para varios usos comerciales, incluida una estación de servicio automotriz de un piso y, más recientemente, como una instalación de limpieza en seco. La reurbanización prevista del solar incluye

la construcción de un edificio de consultorios médicos.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C203055) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Programa de Limpieza de Lotes Baldíos:** El Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York (BCP) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas", para que puedan ser reutilizadas y nuevamente urbanizadas. Estos usos incluyen la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier propiedad real, donde un contaminante está presente en niveles superiores a los SCO u otros estándares basados en la salud o el medio ambiente, criterios o directrices adoptadas por NYSDEC que son aplicables basado en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información acerca del BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o enviar esta hoja de datos en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.*

## Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](https://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso a esta comunicación si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónica.

## DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

## Ubicación del sitio

